

## RESEÑA ♦ BOOK REVIEW

**ALEJANDRO ORTEGA HERNÁNDEZ, RAMOS MONTALVO VARGAS, MARÍA DE LOURDES CÁRCAMO SOLÍS Y GUSTAVO E. ROJO MARTÍNEZ (COORD). 2012. AGRICULTURA Y MIGRACIÓN EN EL OCCIDENTE DE MÉXICO. EDITORIAL PANORAMA, ISBN: 978-607-7673-34-7.**

María de Lourdes Cárcamo-Solís

Departamento de Estudios Multidisciplinarios de la División de Ingenierías de la Universidad de Guanajuato, Campus Irapuato-Salamanca, Sede Yuriria. Av. Universidad S/N, Col. Yacatitas, Yuriria, Guanajuato. 38940. (carcamo.lulu@gmail.com)

**E**n este libro se aborda el vínculo entre agricultura y migración como un fenómeno que se ha acentuado a partir de la ausencia de políticas agrarias que impulsen el fomento sostenido de la agricultura campesina. Este tipo de agricultura ha estado históricamente en una persistente crisis; aún no resuelta por las reformas estructurales, cuya “válvula de escape” –apunta Estuardo Lara Ponce en el Prólogo– es la migración como una fuente alterna de ingresos para sobrevivir y paliar potenciales tensiones sociales y políticas.

La migración es un complejo fenómeno social que obedece a causas económicas, sociales, culturales y demográficas que se generan en ambos lados de la frontera entre los Estados Unidos y México; sobre todo por los enormes diferenciales en salarios entre estos países, que son un foco de atracción de mano de obra mexicana, al grado de conformar grandes y complejas redes sociales y familiares originadas por los migrantes mexicanos en Estados Unidos que facilitan el tránsito de migrantes. Dentro del marco del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) no se permitió el libre tránsito de personas para trabajar indistintamente en los tres países signatarios, pero el flujo de mexicanos hacia los Estados Unidos y Canadá se ha incrementado fuertemente a pesar de las fuertes barreras que han impuesto ambos países para impedir la entrada de los migrantes. Lo que es curioso, porque aunque precisamente los tratados de libre comercio significan eliminación de barreras, paradójicamente éstas se han acentuado en el caso de la mano de obra, cuyo movimiento ha sido frenado por las enormes asimetrías que tiene México con respecto a Estados Unidos y Canadá en materia de competitividad económica, educación, salud, vivienda, medio ambiente, democracia, cultura, estado de derecho, etcétera.

**T**he link between agriculture and migration is approached in this book, as a phenomenon that has been accentuated by the absence of agrarian policies that drive the sustained development of peasant agriculture. This type of agriculture has been historically in a persistent crisis that has still not been resolved by structural reforms, whose “escape valve” –as pointed out by Estuardo Lara Ponce in the Prologue– is migration as an alternative source of income for survival and to alleviate potential social and political tensions.

Migration is a complex social phenomenon that responds to economic, social, cultural and demographic causes generated on both sides of the border between the United States and México, particularly by the huge differences in salaries between these countries, which are a focus of attraction for Mexican labor, to the degree of integrating large and complex social and family networks originated by Mexican migrants in the United States that facilitate the transit for migrants. Within the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the free transit of people to work indistinctly in the three signing countries was not allowed, although the flow of Mexicans towards the United States and Canada has sharply increased in spite of the strong barriers imposed by both countries to prevent the entry of migrants. This is odd because even if the free trade agreements precisely entail barrier elimination, these have paradoxically been accentuated in the case of labor, whose movement has been slowed down by the huge asymmetries between México and the United States and Canada in matters of economic competitiveness, education, health, housing, the environment, democracy, culture, rule of law, etc.

Este libro resulta muy interesante porque es un abordaje de diferentes perspectivas de ver la migración en la agricultura mexicana, particularmente en Guanajuato, Michoacán y Colima.

En el primer capítulo, Ramos Montalvo analizó teórica y conceptualmente a la migración como un fenómeno multidisciplinario complejo. Este autor vincula entre otras ciencias a la geografía, la historia, la economía, la sociología, la etnografía y la antropología; cuyos aportes son fundamentales para comprender holísticamente las diferencias territoriales, en cuanto a la dotación de los factores productivos, y que traen como efecto los movimientos de mano de obra hacia las actividades generadoras de mayor valor agregado, independientemente de si están en el territorio nacional o fuera de él. Los procesos de crecimiento y acumulación de capital determinan la distribución espacial de la población. Si México tiene un crecimiento económico débil y una concentrada acumulación de capital, no permite una distribución estable de la población económicamente activa que, sobre todo, se observa en el campo, razón por la cual se origina la migración hacia países cercanos geográficamente que si cuentan con un crecimiento económico y una amplia y dinámica reproducción del capital. Concluye este autor que las migraciones resultan ser un fenómeno caótico que requiere ser desempaquetado para que cada parte pueda verse en su propio contexto histórico y social, de tal suerte que su importancia en cada contexto pueda comprenderse por separado.

Adrián González y Lourdes Sánchez escribieron un capítulo referente a los elementos para el análisis del fenómeno migratorio en Guanajuato a partir de los migrantes devueltos de Estados Unidos y su relación con marginación y pobreza en el lugar de origen. Guanajuato es una de las entidades con alta intensidad migratoria y mayor captación de remesas; está considerado como el segundo lugar en importancia nacional. La zona con mayor migración en el estado es la ubicada en el norte, ya que sus condiciones geográficas y climáticas, aunadas a la falta de tecnología y apoyos crediticios para fomentar la agricultura, toman la migración internacional como una de sus principales salidas para obtener ingresos adicionales. Los migrantes de esta zona están identificados por ser rurales y vivir en medio de la pobreza familiar y marginación social, tienen escaso empleo y mal pagado, sin prestaciones ni seguridad social,

This book is very interesting because it approaches different perspectives of observing migration in Mexican agriculture, particularly in Guanajuato, Michoacán and Colima.

In the first chapter, Ramos Montalvo analyzed migration theoretically and conceptually as a complex multi-disciplinary phenomenon. This author connects geography, history, economy, sociology, ethnology and anthropology, among other sciences, whose contributions are fundamental to understanding territorial differences holistically, in terms of the supply of productive factors, which have the effect of movement of labor towards activities that generate greater added value, independently of whether they are inside the national territory or outside of it. Processes of growth and accumulation of capital determine the spatial distribution of the population. If México has a weak economic growth and a concentrated accumulation of capital, this does not allow a stable distribution of the economically active population, which is especially seen in the countryside, reason why migration is originated towards countries geographically nearby that do have economic growth and a broad and dynamic reproduction of capital. This author concludes that migrations turn out to be a chaotic phenomenon that must be unpacked so that each part can be seen within its own historical and social context, in order for their importance in each context to be understood separately.

Adrián González and Lourdes Sánchez wrote a chapter referring to elements used for the analysis of the migratory phenomenon in Guanajuato, starting from migrants returned from the United States and their relationship with marginalization and poverty in their place of origin. Guanajuato is one of the states with high migratory density and higher capture of remittances; it is considered as the second in national importance. The zone with highest migration in the state is located to the north, since the geographic and climatic conditions, in addition to the lack of technology and credit supports to foster agriculture, make international migration one of the main ways to obtain additional income. Migrants from this zone are identified as being rural and living in the midst of family poverty and social marginalization, having scarce employment with low payment, without benefits or social security, which drives residents to choose migration as an escape

lo que empuja a sus pobladores a elegir la migración como una válvula de escape a su degradado estilo de vida. Sin embargo, debido al endurecimiento de la política migratoria y a la crisis económico-financiera de los Estados Unidos se ha frenado la migración, propiciando que los migrantes retornados sigan viviendo en precarias condiciones de vida en sus lugares de origen, comparadas con las de la población que vive en el centro y sur del estado.

Jorge Isauro Rionda escribió un capítulo donde expone que las reformas institucionales, y en particular las del Artículo 27 Constitucional que se dieron en la década de los noventa; aunadas al modelo neoliberal suspenden los subsidios a la agricultura y a los productos de la canasta básica de los mexicanos, lo que trae como efecto una mayor migración internacional. Además, en Estados Unidos se recrudece la otredad que adquiere las formas de racismo, intolerancia, persecución, crimen, violencia, xenofobia contra la población trabajadora proveniente de México; incluyendo también el narcotráfico y el crimen organizado, la falta de respeto a los derechos humanos, el tráfico de armas y el terrorismo. La problemática es de suma importancia y tiene que ser abordada en la agenda política tanto de México como de los Estados Unidos, puesto que el autor habla ya de 17 millones de mexicanos residentes en el vecino país del Norte.

María de la Luz Martín hizo un amplio estudio de cómo frenar la migración al reseñar una valiosa alternativa productiva desarrollada en Michoacán, ya que las exportaciones de aguacate michoacano han aumentado significativamente desde 1997, cuando se aprobó la entrada de la fruta al mercado de los Estados Unidos. Los elementos determinantes de estas exportaciones fueron: 1) la comprobación por parte de México de que el aguacate no tiene un riesgo sanitario para las plantaciones en Estados Unidos; 2) la certificación de que las ventas externas del fruto están libres del barrenador del hueso; 3) el cumplimiento cabal de normas sanitarias y fitosanitarias por la APHIS como condición para no impedir la entrada del aguacate michoacano a todos los estados de la Unión Americana; 4) la aportación de cuotas por kilogramo de aguacate vendido en los Estados Unidos por mandato de una Orden Federal de Promoción para apoyar programas de trabajo de la Asociación de Productores y Exportadores de Aguacate de México, (la APEAM); y, 5) la constitución

valve to their degraded lifestyle. However, due to the toughening of migratory policy and the economic-financial crisis in the United States, migration has stopped, resulting in returning migrants continuing to live in precarious conditions in their places of origin, compared to those of the populations in the center and south of the state.

Jorge Isauro Rionda wrote a chapter where he exposes the institutional reforms, and in particular those of Constitutional Article 27, that took place in the 1990s; in conjunction to the Neoliberal model, they put a stop to subsidies for agriculture and products of the basic food basket for Mexicans, with the effect of higher international migration. Also, in the United States, the concept of otherness, acquiring the forms of racism, intolerance, persecution, crime, violence, xenophobia, was intensified against the working population from México; this also included drug trade and organized crime, lack of respect for human rights, arms trade and terrorism. The problematic is extremely important and has to be approached through the political agenda both in México and the United States, since the author refers to already 17 million Mexicans who reside in the neighboring country to the North.

María de la Luz Martín performed a broad study regarding how to stop migration, by showing a valuable productive alternative developed in Michoacán, where avocado exports from the state have significantly increased since 1997, when the entry of this fruit into the United States market was approved. The determining elements of these exports were: 1) confirmation by México that avocado does not represent a sanitary risk for plantations in the United States; 2) certification that external sales of the fruit are free of the seed weevil; 3) thorough compliance of sanitary and phytosanitary norms by the APHIS as a condition to avoid preventing the entry of Michoacán avocado into all the states in the American Union; 4) payment of fees per kilogram of avocado sold in the United States under the mandate of a Federal Promotion Order to support work programs by the Avocado Producers and Exporters Association (*Asociación de Productores y Exportadores de Aguacate de México*, APEAM); and, 5) creation of a single organization for producers who own orchards and certified packers to export to the United States market, the APEAM. The author also points out that during the five-year period of 2000-2005, the

de una organización única de los productores propietarios de huertos y empacadores certificados para exportar al mercado estadounidense, la APEAM. La autora también apunta que durante el quinquenio 2000-2005 los municipios con mayor producción de aguacate fueron: Uruapan, Tacámbaro, Peribán, Tancítaro, Tingambato, Nuevo Paranguricutiro, Ario de Rosales y Salvador Escalante. En los municipios que no produjeron aguacate o que tuvieron una cosecha menor de 10 000 toneladas al año (esta tendencia se observó en 67 municipios de 103) y que tendieron a mostrar despoblamiento, se generó migración.

En otro capítulo, escrito por Susana Preciado, Esmeralda Morentín y Leslie Rodríguez, quienes realizaron un trabajo sobre la migración de retorno y la modificación de roles familiares, además de un estudio etnográfico de familias nucleares en las Localidades de Comala y Coquimatlán, Colima; las autoras encontraron que existen varias posibilidades para continuar estudiando a las familias migrantes, pues definen a la migración como un proceso complejo en el que se incluyen varios aspectos como los familiares, emocionales, de percepción e incluso historias de vida familiar, que a menudo implican disfunciones al interior de la familia migrante. En el proceso de migración existen cambios en los roles familiares, ya que se da un cambio cultural, de estilo de vida, de encontrarse en nuevos espacios que redefinen al núcleo familiar.

En el capítulo sobre la tradición migratoria a Estados Unidos del Bajío Guanajuatense, tomando como caso de estudio a los Ejidatarios de Valle de Santiago, el cual fue trabajado por Marilú León, Benito Ramírez, Laura Caso, Mario Aliphath, Jerjes Aguirre y Gustavo Ramírez, se menciona que la migración de Guanajuatenses ubicados en Valle de Santiago es ya una tradición con más de 100 años de movilidad social debido a ciertas dinámicas socioeconómicas, políticas y culturales en las regiones de origen y destino de los migrantes. Por efecto de esta dinámica, los mexicanos se perfilan como el principal grupo de inmigrantes en los Estados Unidos, con un marcado proceso de continuidad y cuya intensidad está vinculada con los diversos cambios en los procesos económicos y políticos, acontecidos tanto en México como en Estados Unidos. La tendencia migratoria ha trascendido no sólo entre los actuales poseedores de derechos parcelarios, sino también entre sus hijos, padres y abuelos; y se encuentran evidencias migratorias entre las familias de ejidatarios antes de los cambios que implicó

municipalities with greatest avocado production were: Uruapan, Tacámbaro, Peribán, Tancítaro, Tingambato, Nuevo Paranguricutiro, Ario de Rosales and Salvador Escalante. In the municipalities that did not produce avocado or which had a harvest lower than 10 000 tons per year (this trend was observed in 67 municipalities out of 103), and which tended to show depopulation, migration was generated.

In another chapter, written by Susana Preciado, Esmeralda Morentín and Leslie Rodríguez, who carried out a study on returning migration and changes in family roles, in addition to an ethnographic study of nuclear families in the localities of Comala and Coquimatlán, Colima, the authors found that there are several possibilities to continue to study migrant families. They define migration as a complex process where many aspects are included, such as familiar, emotional, of perception, and even family life histories, which often imply disfunctions within the migrant family. In the migration process there are changes in family roles, since there is a cultural change, of lifestyle, of finding themselves in new spaces that redefine the family nucleus.

In the chapter about migratory tradition to the United States in Guanajuato's Bajío zone, taking as a study case the *ejido* owners of Valle de Santiago, performed by Marilú León, Benito Ramírez, Laura Caso, Mario Aliphath, Jerjes Aguirre and Gustavo Ramírez, it is mentioned that migration by Guanajuato residents from Valle de Santiago is a tradition with already more than 100 years of social mobility due to specific socioeconomic, political and cultural dynamics in the regions of origin and destination of migrants. Because of these dynamics, Mexicans are shaped as the main group of immigrants in the United States, with a marked process of continuity and whose intensity is linked to the various changes in economic and political processes that have taken place both in México and in the United States. The migratory trend has transcended not only among the current owners of parcel rights, but also among their children, parents and grandparents; and there are migratory evidences among families of *ejido* owners since before the changes of Constitutional Article 27. The authors also point out the fact that finding an important number of returning migrants entails two aspects: 1) that family ties and responsibilities generated by these are decisive

el Artículo 27 Constitucional. Los autores también señalan que el hecho de encontrar un número importante de migrantes de regreso implica dos aspectos: 1) que los lazos familiares y las responsabilidades que generan son decisivas para el retorno del migrante, y 2) con el fin del Programa Bracero, la menor oportunidad de salir a trabajar a los Estados Unidos de manera ilegal, evitó la salida de muchos ejidatarios.

El último capítulo, escrito por Alejandro Ortega, Lourdes Cárcamo y Gustavo Rojo, el cual titulan *La Migración en el contexto del Neoliberalismo en la región Occidente de México*, nos argumenta que el modelo neoliberal ha sido un acicate para incrementar el flujo de migrantes de muchas partes de la República Mexicana, sobre todo de aquéllos que no han tenido la oportunidad de gozar de los beneficios de la globalización y que encuentran, sobre todo los campesinos, una oportunidad de complementar sus escasos ingresos derivados de la práctica de la agricultura campesina que está excluida por el neoliberalismo. Los autores marcan la importancia de cambiar la política económica derivada del neoliberalismo, puesto que se está generando la riqueza en otro país, propiciando un enorme costo social en términos de la baja producción agroalimentaria en nuestro país. En el período comprendido entre 2000 y 2010 la migración aumentó sobre todo en Guanajuato; permaneciendo sin cambio en Zacatecas y disminuyó en Colima, Michoacán y Jalisco.

En resumen, este libro nos invita a analizar desde varias aristas el fenómeno migratorio relacionado con la agricultura campesina, cuyo abandono en materia de política económica es muy evidente; es necesario replantearse un cambio económico, político y social para revertir los flujos migratorios, justo cuando nuestro país crezca a tasas crecientes y sostenidas que garanticen un buen nivel de vida para todos los mexicanos. Ya es hora de empezar con el cambio, porque las consecuencias muestran ya signos de una descomposición social y un caos imparable.

*- Fin de la versión en Español -*

---

for the migrant's return, and 2) with the end of the Bracero Program, the lower opportunity of leaving to work in the United States illegally prevented the exit of many *ejido* owners.

The last chapter, written by Alejandro Ortega, Lourdes Cárcamo and Gustavo Rojo, titled "Migration within the context of Neoliberalism in the Western region of México", argues that the Neoliberal model has been an incentive to increase the flow of migrants from many parts of the Mexican Republic, particularly those who have not had the opportunity of enjoying the benefits of globalization and who find, especially the peasants, an opportunity to complement their scarce income derived from the practice of peasant agriculture that is excluded by Neoliberalism. The authors stress the importance of changing the economic policy derived from Neoliberalism, for it is generating wealth in another country, fostering an enormous social cost in terms of low agri-food production in our country. In the period between 2000 and 2010, migration increased primarily in Guanajuato, remaining without change in Zacatecas, and decreasing in Colima, Michoacán and Jalisco.

In sum, this book invites us to analyze the migratory phenomenon from several angles, relating it with peasant agriculture, whose abandonment in matters of economic policy is very evident; it is necessary to reconsider an economic, political and social change to reverse the migratory flows, precisely as our country grows in increasing and sustained rates that guarantee a good level of living for all Mexicans. It is time to begin the change, because the consequences already show signs of social decomposition and unstoppable chaos.

*- End of the English version -*

---